



200 people from the neighbourhood Neve Horesh, in Dimona, decided to take their health and the law into their hands and destroyed a cellular antenna.

200 personnes détruisent des antennes relais de téléphonie mobile

Israel, 28.9.06

200 personnes des environs de Nece Horesh près de Dimona, se sont décidées à prendre leur santé et la loi dans leurs propres mains et ont détruit un site d'antennes relais téléphonie mobile, qu'ils avaient découvert 2 semaines auparavant.

Celui-ci avait été installé avec l'accord du propriétaire de villa en construction pour 1200 US \$ (soit environ 1200 Euro) par mois de loyer sur une partie cachée du toit de sa maison en construction.

Ils lui avaient demandé d'éliminer ces antennes relais à cause du risque, surtout pour les enfants. Même un ingénieur en urbanisme le lui avait demandé.

L'opérateur informé a affirmé qu'il avait toutes les autorisations nécessaires.

Le 27.9.06 200 personnes sont arrivées avec la maison et ont détruit le site d'antennes relais. Le propriétaire de la villa et sa famille ont vu personnes car ils étaient absent, les manifestants ont détruit tout l'équipement technique qui était utilisé au fonctionnement des antenne relais. « *Nous ne nous sommes pas inquiétés si la police nous arrêterait* », dit Nissim Ben Yakar un riverain. « *L'important reste la vie et celle de nos enfants que nous devons préserver. Une chance que le propriétaire était absent de sa maison, car les manifestants étaient très remontés contre lui.* » le 29.9.06, Maariv, Shimon Afargan.

200 Leute zerstörten eine Mobilfunkanlage

Israel, 28.9.06

200 Leute aus der Umgebung Nece Horesh in Dimona, haben sich entschlossen, ihre Gesundheit und das Gesetz in ihre eigenen Hände zu nehmen und zerstörten eine Mobilfunkantenne, Vor 2 Wochen fanden sie heraus, dass einer der Villenbesitzer der Gegend auf dem Dach seines Hauses eine Mobilfunkantenne für \$ 1200 im Monat (Miete) installiert hatte.

Sie baten ihn, sie wegen des Risikos und das ihrer Kinder zu entfernen. Ihr nächster Schritt war, den Stadttingenieur um den Auftrag, sie zu zerstören anzufragen. Die Mobilfunkgesellschaft schaltete das Gericht ein und behauptete, dass sie alle notwendigen Genehmigungen hätte. Am 27.9.06 trafen 200 Leute beim Haus ein und zerstörten die Antenne.

Der Besitzer der Villa und seine Familie sahen die Leuten und rannten davon und die Einwohnter zerstörten die technische Ausrüstung, die zum Betrieb der Antenne gebraucht wurde. "Wir kümmerten uns nicht darum, dass uns die Polizei verhaften würde", erzählte Nissim Ben Yakar, einer der Einwohner. "Es geschah um das Leben unserer Kinder zu retten. Das Glück des Besitzers war, dass die zornigen Einwohner nicht sein Haus niederbrannten, denn die Wut auf ihn war sehr gross." 29.9.06, Maariv, Shimon Afargan.

200 people destroyed a cellular antenna

Israel- on the 28.9.06,

200 people from the neighbourhood Neve Horesh, in Dimona, decided to take their health and the law into their hands and destroyed a cellular antenna. Two weeks ago they found out that one of the villas owners in the area installed cellular antenna on the roof for \$1200 a month, they asked him to remove it, because it risked them and their children.

Their next step was to ask the city engineer to order to destroy it. The cellular company applied to court and claimed it had all the necessary approvals. On the 27.9.06, 200 people arrived to the house and destroyed the celullar antenna, the owner of the villa and his family saw the people and ran away and the residents destroyed the technical equipment that was used to operate the antenna.

"We didn't care that the police would arrest us", told Nissim Ben Yakar, one of the residents. "It was about our children lives. The villa owner's luck was that the angry residents didn't burn his house, becuaese the rage against him was very big". Maariv 29.9.06 by Shimon Afargan.